

**CONVENIO DE COOPERACIÓN INTERINSTITUCIONAL ENTRE LA ADUANA NACIONAL (AN) Y LA AGENCIA DE GOBIERNO ELECTRÓNICO Y TECNOLOGÍAS DE INFORMACIÓN Y COMUNICACIÓN – AGETIC**

Conste por el presente Convenio de Cooperación Interinstitucional suscrito por la **ADUANA NACIONAL (AN)** y **LA AGENCIA DE GOBIERNO ELECTRÓNICO Y TECNOLOGÍAS DE INFORMACIÓN Y COMUNICACIÓN (AGETIC)**, para el establecimiento de mecanismos de cooperación mutua en los ámbitos técnico administrativo relacionado a la implementación y funcionamiento de la RED ESTATAL, con la habilitación de un nodo de interconexión en las instalaciones de la ADUANA NACIONAL, al tenor de las siguientes cláusulas y condiciones:

**CLÁUSULA PRIMERA (PARTES INTERVINIENTES).**- Forman parte del presente Convenio:

a) La **ADUANA NACIONAL**, entidad de derecho público con carácter autárquico, con jurisdicción nacional, de duración indefinida, con personería jurídica y patrimonio propios, representada legalmente por su Presidenta Ejecutiva a.i. Lic. Marlene Daniza Ardaya Vásquez, designada mediante Resolución Suprema N°02361 de 25/01/2010, con domicilio en la Avenida 20 de octubre N°. 2038, zona Sopocachi de la ciudad de La Paz, que en adelante y para fines del presente Convenio se denominará **ADUANA**.

b) La **AGENCIA DE GOBIERNO ELECTRÓNICO Y TECNOLOGÍAS DE INFORMACIÓN Y COMUNICACIÓN – AGETIC**, representada legalmente por el Sr. Nicolás Laguna Quiroga, con C.I. N° 3478421 L.P., designado como Director General Ejecutivo mediante Resolución Suprema N° 16416 de 14/09/2015, que en adelante se denominará **AGETIC**.

Cuando en el presente Convenio se mencione a la **ADUANA** y la **AGETIC** de manera simultánea, se les denominará **LAS PARTES**.

**CLÁUSULA SEGUNDA (ANTECEDENTES).**- Constituyen antecedentes del presente Convenio los siguientes:

**De la ADUANA:**

La Ley N° 1990, Ley General de Aduanas de 28/07/1999 en su artículo 3, establece que la Aduana Nacional, es la institución encargada de vigilar y fiscalizar el paso de las mercancías por las fronteras, puertos y aeropuertos del país, intervenir en el tráfico

internacional de mercancías para los efectos de la recaudación de los tributos que gravan las mismas y de generar las estadísticas de ese movimiento, sin perjuicio de otras atribuciones o funciones que le fijen las leyes”.

La Ley N° 1990, Ley General de Aduanas de 28/07/1999 en su artículo 29, establece que la Aduana Nacional, se instituye como una entidad de derecho público, de carácter autárquico, con jurisdicción nacional, de duración indefinida, con personería jurídica y patrimonio propio. Su domicilio principal está fijado en la ciudad de La Paz. Se encuentra bajo la tuición del Ministerio de Hacienda (actualmente Ministerio de Economía y Finanzas Públicas).

La Ley N° 2492, Código Tributario Boliviano, en su artículo 67, establece la confidencialidad de la información tributaria de las declaraciones y datos individuales obtenidos por la Administración Tributaria es de carácter reservado, su divulgación por cualquier medio será sancionado conforme reglamento, sin perjuicio de la responsabilidad civil o penal, a excepción de la información agregada o estadística general.

La Ley N° 1990, Ley General de Aduanas de 28/07/1999 en su artículo 37 incisos g), h) y n), establece que el Directorio de la Aduana Nacional, tiene entre sus principales atribuciones aprobar iniciativas que orienten la lucha contra el contrabando y el fraude tributario; asimismo, aprobar políticas y estrategias para el permanente fortalecimiento de la administración aduanera, además la aprobación de convenios con aduanas extranjeras y otras instituciones.

El Reglamento a la Ley General de Aduanas de 11/08/2000, aprobado mediante el Decreto Supremo N° 25870, en su artículo 31 inciso d), indica como una de las funciones de la Aduana Nacional es establecer relaciones interinstitucionales en los ámbitos nacionales e internacionales, así como coordinar acciones a nivel nacional con otros organismos que intervienen en el tráfico y control de mercancías, con el objetivo permanente de facilitar el comercio exterior y lograr la represión efectiva de ilícitos.

#### De la AGETIC:

El Decreto Supremo N° 2514, de 09/09/2015, en su Artículo 2 crea la Agencia de Gobierno Electrónico y Tecnologías de Información y Comunicación – AGETIC, como una institución pública descentralizada de derecho público, con personalidad jurídica, autonomía de gestión administrativa, financiera, legal y técnica, y patrimonio propio, bajo tuición del Ministerio de la Presidencia, encargada de elaborar, proponer e implementar políticas, planes y estrategias de Gobierno Electrónico y Tecnologías de Información y Comunicación para las entidades del sector público.

El Decreto Supremo N° 2514, de 09/09/2015, en su Artículo 19 (Interoperabilidad, Datos e Información) señala que:

“I. La AGETIC coordinará con las entidades del sector público la implementación de servicios de interoperabilidad de Gobierno Electrónico así como los datos e información que deben estar disponibles.

II. Se autoriza a las entidades públicas proporcionar a la AGETIC los datos e información que hubieran producido, recolectado o generado, por medios electrónicos o mecanismos de interoperabilidad, que ésta solicite mediante nota formal de su MAE, en el marco de la política general de Gobierno Electrónico, simplificación de trámites, transparencia, participación y control social y tecnologías de la información y comunicación.

III. El ente rector de Gobierno Electrónico determinará la política general y normativa específica de interoperabilidad e intercambio de información y datos entre las entidades del sector público”.

El Decreto Supremo N° 3251 de 12/07/2017, en su Artículo I, inciso a) que aprueba el Plan de Implementación de Gobierno Electrónico, el mismo que indica en su inciso VI) **Ejes Estratégicos**, la definición de RED ESTATAL (como una Red de Interconexión Física de Fibra Óptica que conectará Entidades Públicas del nivel central del Estado y otras instituciones como Universidades, Centros Educativos, Centros de Salud, etc.).

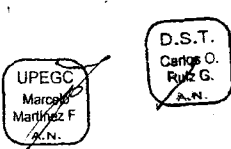
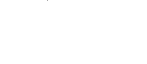
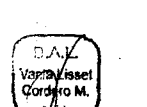
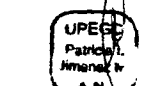
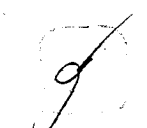
### CLÁUSULA TERCERA (OBJETO).-

El objeto del presente convenio es contar con una infraestructura física soberana que provea servicios de Gobierno Electrónico, a través de la implementación de un nodo físico de interconexión instalado en la ADUANA, facilitando a otras Entidades Públicas su integración a la Red Estatal.

### CLÁUSULA CUARTA (OBLIGACIONES DE LAS PARTES):

1. **LAS PARTES** asumen las siguientes obligaciones:

1.1. **LAS PARTES** acuerdan el apoyo mutuo en los ámbitos técnico y administrativo, relacionado a la implementación y funcionamiento de la RED ESTATAL en las instalaciones de la ADUANA.



77

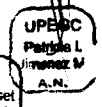
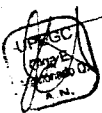
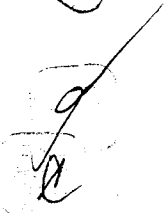
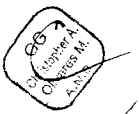
- 1.2. **LAS PARTES** acuerdan la notificación en forma oportuna y eficiente de cualquier incidencia sobre los equipos de red y accesorios instalados para la prestación de servicios, que pudiera producirse durante la vigencia del presente convenio.
- 1.3. Promover el uso de la RED ESTATAL con otras entidades, como medio interconexión y de acceso seguro a los servicios e información de Gobierno Electrónico y futuro intercambio de información interinstitucional.
- 1.4. La AGETIC, instalará los equipos de red y accesorios necesarios para la prestación de servicios en perfectas condiciones.
- 1.5. El personal designado por la ADUANA mantendrá custodia de los equipos instalados por AGETIC durante la vigencia del presente convenio, los cuales serán utilizados exclusivamente para los fines indicados.

**2. Por parte de la ADUANA, se obliga a:**

- 2.1. Proporcionar a la AGETIC, energía eléctrica regulada y un espacio físico en su centro de procesamiento de datos, para alojar y resguardar equipamiento necesario para la instalación del nodo de RED ESTATAL.
- 2.2. Disponer como mínimo de un equipo de red, que cumpla con las características básicas para la conexión a la RED ESTATAL.
- 2.3. Coordinar de manera oportuna, el acceso al personal autorizado y debidamente identificado de la AGETIC, para la instalación y/o el mantenimiento de los equipos y componentes de la RED ESTATAL.
- 2.4. Asegurar las condiciones mínimas (energía, climatización, acceso) para el correcto funcionamiento de los equipos instalados por la AGETIC.
- 2.5. A no manipular los equipos de propiedad de la AGETIC, realizando acciones como desconexión, deshabilitación y similares no autorizadas.

**3. Por parte de la AGETIC: se obliga a:**

- 3.1. Proporcionar a la ADUANA NACIONAL el acceso a la red estatal a través de un punto físico y otorgar al menos una dirección IP, brindando la disponibilidad de acceso, independientemente que el servicio sea o no utilizado.



- 3.2. Realizar el mantenimiento y asegurar el correcto funcionamiento de sus equipos instalados en el Centro de Procesamiento de datos de la Aduana, comprometiéndose a que estos equipos no se vean afectados o degradados por cualquier motivo, realizando sus mayores esfuerzos para solucionar dichas anomalías o faltas de calidad en el menor tiempo posible. La AGETIC con el objeto de realizar mantenimiento en sus equipos, deberá comunicar y coordinar con la ADUANA con al menos (5) días calendario de anticipación.
- 3.3. Brindar el soporte técnico oportuno y necesario a la ADUANA, ante eventuales contingencias relacionadas a la conectividad con la red estatal.
- 3.4. A mantener alta disponibilidad en los servicios de infraestructura tecnológica.
- 3.5. A no manipular los equipos de propiedad de la ADUANA, realizando cualquier tipo de acción no autorizada como desconexión de cables, corte de energía, etc.

**CLÁUSULA QUINTA (DURACIÓN Y VIGENCIA).**- El presente Convenio entrará en vigencia a partir de su firma y tendrá efecto legal, desde la notificación oficial por la **ADUANA** a la **AGETIC**, mediante la cual, se comunique el cumplimiento del requisito interno de aprobación de su Directorio, de conformidad con el artículo 37, inciso n) de la Ley General de Aduanas; suscrito por la Máxima Autoridad Ejecutiva de la Aduana Nacional, conforme el artículo 39 inciso n) de la Ley General de Aduana, previa autorización y Visto Bueno del Viceministerio de Política Tributaria en cumplimiento de la Nota Interna MEFP/DM/JG-0688/2014 emitida por el Ministerio de Economía y Finanzas Públicas; tendrá una duración de tres (3) años, pudiendo ser renovado por acuerdo entre **LAS PARTES**, previa notificación con treinta (30) días de anticipación antes de su vencimiento; caso contrario se dará por concluido el Convenio.

**CLÁUSULA SEXTA (REPRESENTANTES Y/O COORDINADORES).**- Para el logro de los fines del presente Convenio y cumplimiento de las obligaciones establecidas,

**LAS PARTES** designan como representantes y/o coordinadores a las siguientes instancias:

- Por la **ADUANA**: La Gerencia Nacional de Sistemas, misma que atenderá todos los aspectos técnicos de interconexión, administración, seguridad y otros aspectos relacionados a ser considerados.
- Por la **AGETIC**: La Unidad de Servicios e Infraestructura Tecnológica como responsables de coordinación con las instancias técnicas y operativas.

Estos representantes y/o coordinadores se encargarán de realizar las gestiones respectivas, orientadas al seguimiento y supervisión de la ejecución, así como la evaluación de cumplimiento de los objetivos del presente Convenio, debiendo dar cuenta al titular de la institución a la cual representan.

**CLÁUSULA SEPTIMA (DOMICILIO DE LAS PARTES).**- A los efectos de cualquier notificación, **LAS PARTES** señalan como domicilio:

**ADUANA**

Oficina Central

Av. 20 de Octubre N° 2038, Zona Sopocachi

La Paz – Bolivia

www.aduana.gob.bo

**AGETIC**

Oficina Central

Calle 9 de la Zona de Obrajes, Edificio Ex – USAID, 4to Piso.

La Paz – Bolivia

Teléfono: 2-2128706

www.agetico.gob.bo

**CLÁUSULA OCTAVA (DE LAS MODIFICACIONES).**- Si durante la vigencia del presente Convenio, **LAS PARTES** consideran necesario modificar o complementar el mismo, dicha modificación o enmienda se realizará a través de una Adenda la misma que necesita la aprobación del Directorio. Dicha adenda se puede realizar en cualquier momento durante la vigencia del presente Convenio y por mutuo acuerdo de **LAS PARTES**, debiendo la parte interesada, hacer conocer por escrito a la otra parte, con quince (15) días de anticipación, la modificación o complementación propuesta, para su aceptación de forma previa a su suscripción.

Las modificaciones o enmiendas entrarán en vigencia a partir de firma y tendrán efecto legal, desde la notificación oficial por la **ADUANA** a la **AGETIC**, mediante la cual, se comunique el cumplimiento del requisito interno de aprobación de su Directorio, de conformidad con el artículo 37, inciso n) de la Ley General de Aduanas; suscrito por la Máxima Autoridad Ejecutiva de la Aduana Nacional, conforme el artículo 39 inciso n) de la Ley General de Aduanas, previa autorización y visto Bueno del Viceministerio de Política Tributaria en cumplimiento de la Nota Interna MEFP/DM/JG-0688/2014 emitida por el Ministerio de Economía y Finanzas.

**CLÁUSULA NOVENA (RESOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS).**- El presente Convenio se suscribe, entre otros, en base al principio de Buena Fe, en atención al cual **LAS PARTES** establecen que en caso de producirse alguna controversia entre ellas con relación al mismo, ésta será resuelta inicialmente por medio de la negociación directa en un plazo no mayor a treinta (30) días.

Para efectos de resolución de controversias se conformará una comisión compuesta por cuatro miembros equivalente a dos representantes de cada parte. De persistir la controversia, **LAS PARTES** acudirán a la vía legal que corresponda.

**CLÁUSULA DÉCIMA (DE LAS COMUNICACIONES ENTRE LAS PARTES).**- Toda comunicación o notificación, que con motivo del presente Convenio, exista entre **LAS PARTES**, deberá ser cursada a cualquiera de las mismas. La comunicación o notificación se entenderá como válidamente efectuada si ésta es dirigida a la autoridad correspondiente y consigna el sello de recepción de la institución.

**CLÁUSULA DÉCIMA PRIMERA (FINANCIAMIENTO).**- El presente Convenio no compromete recursos económicos de ninguna de **LAS PARTES**.

**CLÁUSULA DÉCIMA SEGUNDA (CAUSALES DE RESOLUCIÓN).**- El presente convenio, podrá resolverse con un aviso previo de treinta (30) días calendario, por cualquiera de las siguientes causales:

- Acuerdo expreso de partes.
- Voluntad unilateral de cualquiera de las partes.
- Cesión o subrogación unilateral del Convenio a terceros sin previo consentimiento escrito de la otra parte.
- Por dolo o mala fe de cualquiera de las partes suscribientes, en la ejecución de este Convenio.
- Incumplimiento de cualquiera de las cláusulas del presente Convenio.
- La Resolución del presente Convenio operará sin necesidad de intervención judicial, ni arbitral, debiendo al efecto notificar por escrito a la otra parte señalando la causal de resolución.

**CLÁUSULA DÉCIMA TERCERA (ACEPTACIÓN Y CONFORMIDAD).**- En señal de aceptación y conformidad con las cláusulas precedentes, nosotros, la Lic. Marlene Ardaya Vásquez en representación de la Aduana Nacional (AN), y el Sr. Nicolás Laguna Quiroga en representación de la Agencia de Gobierno Electrónico y Tecnologías de Información y Comunicación (AGETIC), suscribimos el presente Convenio en cuatro (4) ejemplares del mismo tenor.

La Paz, **04 JUN 2018**



*[Signature]*  
 Lic. Marlene Daniza Ardaya Vásquez  
**PRESIDENTA EJECUTIVA a.i.**  
**ADUANA NACIONAL**

*[Signature]*  
 Sr. Nicolás Laguna Quiroga  
**DIRECTOR GENERAL EJECUTIVO**  
**AGETIC**

